

Efni

Frá ritstjórum	7
--------------------------	---

RITRÝNDAR GREINAR

<i>Birna Arnbjörnsdóttir, Jón Ólafsson og Oddný Sverrisdóttir</i> Viðhorf háskólastúdenta til tungumálakunnáttu.	13
---	----

<i>Erla Erlendsdóttir og Núria Frías Jiménez</i> Negro sobre blanco/ svart á hvítu: acercamiento a la fraseología cromática en español y en islandés.	39
---	----

<i>Pilar Concheiro</i> Telecollaboration HI-UB: online interaction and exchange in a language course	62
--	----

<i>Gregory Alan Phipps</i> Gilded Creatures Straining and Dying: Performances of Blondness and Feminine Ethereality in Emily Dickinson's Poetry	86
--	----

<i>Ásdís Rósa Magnúsdóttir</i> Sjálfsmynd, framandleiki og tungumál í verkum Matéos Maximoff: rómíska í íslenskum þýðingum	111
--	-----

UM ÞÝÐINGAR

<i>Kristján Þórður Hrafnsson</i> Að þýða bundið mál Shakespeares fyrir leiksvið	137
--	-----

ÞÝÐINGAR

Þórhildur Oddsdóttir

Um Caju Rude 143

Caja Rude

Heimsóknin 146

Þórir Jónsson Hraundal

Með Víkingum við Volgubakka: ferðabók Ibn Fadlan . . . 151

Ibn Fadlan

Frásögn Ibn Fadlan af víkingum við Volgubakka árið 922 . 156

Hólmfríður Garðarsdóttir

Um Alejandrinu Gutiérrez. 163

Alejandrína Gutiérrez

Móna Lísá. 164

Erla Erlendsdóttir

Um Carmen Quintana Cocolina 168

Carmen Quintana Cocolina

Staðir 170

Ásdís Rósa Magnúsdóttir

Um Matéo Maximoff 178

Matéo Maximoff

Brúða Mameligu 180

Höfundar, þýðendur og ritstjórar. 196

*Styrktarsjóði SVF er þakkaður
stuðningur við útgáfu tímaritsins*

*Milli mála er ritrýnt tímarit
og er ritrýnum þakkað þeirra framlag*

Reykjavík 2019

© Stofnun Vigdísar Finnbogadóttur í erlendum tungumálum og höfundar/þýðendur efnis.

Umbrot: Valgerður Jónasdóttir
Hönnun kápu: Ragnar Helgi Ólafsson
Prentun: Litlaprent ehf.

Bók þessa má eigi afrita með neinum hætti,
svo sem ljósmyndun, prentun, hljóðritun
eða á annan sambærilegan hátt, að hluta
eða í heild, án skriflegs leyfis útgefanda.

U6201404
ISBN 978-9935-23-026-3